

Riservato all'Alliance française di Venezia			
Enseignant		Numéro d'adhérent	
Date de début du cours		Tarif adhésion	30€
Cours et durée		Tarif cours	
Matériel pédagogique		Tarif matériel pédagogique	
Date de paiement		Total à régler	



Alliance française de Venise

Inscription aux cours

2023-2024

Informations d'identité

Nom de famille *Cognome*.....

Prénom *Nome*.....

Date de naissance *Data di nascita* /..... /.....

Adresse *Residenza*

Code postal *CAP* Ville *Città* Prov.

Téléphone fixe *Telefono fisso* L L L L L L L L L L

Téléphone portable *Cellulare* L L L L L L L L L L

Courriel *Email*@.....

Codice Fiscale

Indicare la sede di svolgimento del corso: ☐ Casino Venier (Venezia) ☐ Centro Culturale Candiani (Mestre)

Choix des cours

Cours collectifs de français général *Corsi collettivi di francese generale (2 sessioni di 30 ore : 2 ore / settimana)*

Niveau <i>Livello</i>	Tarifs		Sessions		
	Réduit**	plein			
A1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Oct-janv	☐ Fév-juin	en présence
A2	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Oct-janv	☐ Fév-juin	en présence
B1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Oct-janv	☐ Fév-juin	en présence
B2	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Oct-janv	☐ Fév-juin	en présence
C1	☐ 368€*	☐ 398€*	☐ Oct-janv	☐ Fév-juin	en présence

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an / ** Tarif préférentiel pour les étudiants de moins de 26 ans ou à partir du second cours.

Cours de méthodologie aux certifications *Corsi di metodologia per le certificazioni (4 sessioni di 5 settimane = 2 ore / settimana)*

Niveau Livello	Sessions en ligne				
A1	☐ 150€*	☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril
A2		☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril
B1		☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril
B2		☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril
C1		☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril
C2		☐ Octobre	☐ Janvier	☐ Fév	☐ Avril

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours intensifs de français *Corsi intensivi di francese (2 sessioni di 2 settimane - lezioni di 2 ore al giorno = 10 ore/settimana)*

Niveau Livello	Sessions en ligne		
A1	□ 280€*	□ Juillet 2024	□ Septembre 2024
A2		□ Juillet 2024	□ Septembre 2024
B1		□ Juillet 2024	□ Septembre 2023
B2		□ Juillet 2024	□ Septembre 2023
C1		□ Juillet 2024	□ Septembre 2023
C2		□ Juillet 2024	□ Septembre 2023

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours de conversation en français *Corsi di conversazione in francese (5 sessioni di 5 settimane = 1.5 ore/settimana)*

Niveau Livello	Sessions en présence	
B1	□ 80€*	□ Octobre □ Novembre □ Janvier □ Mars □ Mai
B2		□ Octobre □ Novembre □ Janvier □ Mars □ Mai

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Cours individuels de français ou italien *Corsi individuali di francese o italiano*

Niveau Livello	Sessions en ligne ou en présence			
A1	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence
A2	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence
B1	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence
B2	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence
C1	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence
C2	□ 1h = 41€*	□ 10h = 390€*	□ 30 ore = 1110€*	□ en ligne □ en présence

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an.

Cours de français pour enfants et jeunes débutants *Corsi di francese per bambini e giovani principianti (2 sessioni di 10 settimane = 1 ora/settimana)*

Niveau Livello	Sessions en présence	
A1 (enfants 3-6ans)	□ 100€*	□ Octobre □ Février
A1 (enfants 7-11 ans)		□ Octobre □ Février

* Pour chaque cours, il est nécessaire d'ajouter l'inscription à l'association de 30€, valable un an

Choix du moyen de paiement

Metodo di pagamento

☐ **Virement bancaire** Bonifico bancario

Coordinate bancarie: Credit Agricole Italia, intestato a Alliance française di Venezia IBAN:

IT40P0623002045000015116613 BIC/SWIFT: CRPPIT2PXXX

Nella causale dovranno essere obbligatoriamente riportati i seguenti dati nell'ordine indicato: Nome – Cognome – Codice Fiscale – Sessione (ex. Corso collettivo generale A1 / Settembre 2021)

☐ **Carte bleue** (sur place) Carta di credito

☐ **En espèces** (sur place) Contanti

☐ **Carta docente**

- Autorizzo al trattamento dei dati personali ai sensi del GDPR n°2016/679
- Ho preso visione e acconsento alle condizioni generali riguardo ai corsi.

Venezia, il

Firma per esteso del corsista o del suo rappresentante legale:

Mieux vous connaître

☐ **Desidera iscriversi alla médiathèque online** (Culturethèque) dell'Alliance e accetta di ricevere i codici personali?

Qual è la sua occupazione?

- ☐ Allievo materna/elementare
- ☐ Insegnante
- ☐ Disoccupato
- ☐ Impiegato

- ☐ Studente (medie superiori)
- ☐ Casalinga
- ☐ Dirigente
- ☐ Altro :

- ☐ Studente universitario
- ☐ Libero professionista
- ☐ Pensionato

Com'è venuto/a a conoscenza dei nostri corsi?

- ☐ Volantino
- ☐ Sito internet
- ☐ Passaparola
- ☐ A scuola/all'università
- ☐ Locandina
- ☐ Facebook
- ☐ Tramite gli eventi culturali
- ☐ Altro :

Per quale motivo ha deciso di frequentare un corso di francese?

- ☐ Piacere e cultura personale
- ☐ Motivi di studio
- ☐ Esigenze lavorative in Italia
- ☐ Esigenze lavorative all'estero
- ☐ Per viaggiare
- ☐ Per migliorare il suo curriculum
- ☐ Altro:

Conditions générales des cours – Condizioni generali dei corsi

- 1 – La quota d'iscrizione ai corsi non comprende né la quota d'iscrizione all'associazione (30€) né il materiale didattico, fatta eccezione per i corsi collettivi di 30 ore.
- 2 - Il pagamento va effettuato per intero all'atto dell'iscrizione con emissione della relativa ricevuta. Su richiesta e previo accordo, per alcuni corsi il pagamento può essere diviso in due rate. Su richiesta e con preavviso si può emettere fattura esente IVA intestata al corsista.
- 3 - Il certificato d'iscrizione va richiesto all'atto dell'iscrizione.
- 4 - L'Alliance française di Venezia si riserva il diritto di annullare un corso collettivo se il numero minimo di iscritti non viene raggiunto cinque giorni prima dell'inizio delle lezioni.
- 5 - Per i corsi individuali, salvo accordi presi con la segreteria pedagogica, le ore dovranno essere usufruite entro l'anno scolastico in corso (30 giugno).
- 6 - In caso di giustificati motivi, l'Alliance française di Venezia si riserva la possibilità di sostituire, in qualsiasi momento, l'insegnante assegnato al corso.
- 7 - Non è previsto lo spostamento di un partecipante da un corso a un altro. Eccezionalmente, se questo non compromette l'organizzazione generale del corso e comunque previo accordo con il responsabile dei corsi, il cambiamento può essere effettuato entro le prime due settimane dall'inizio delle lezioni.
- 8 - Riguardo ai corsi collettivi, non è previsto il recupero in caso di assenza a una o più lezioni. Per i corsi individuali, nel caso di assenza non comunicata nelle 24 ore precedenti, la lezione verrà conteggiata e non potrà essere recuperata.
- 9 - L'attestato di frequenza verrà rilasciato su richiesta solo a chi ha partecipato ad almeno il 75 % delle lezioni (Norma ISO).
- 10 - In caso di sciopero dei mezzi pubblici, lo svolgimento delle lezioni avviene regolarmente salvo particolari accordi presi con l'insegnante.
- 11 – In caso di assenza o ritardo del professore, la segreteria dei corsi contatta i singoli iscritti in caso di un eventuale annullamento. Perciò, per facilitare la comunicazione con l'Alliance française, il socio è pregato di aggiornare l'associazione su qualsiasi cambiamento o d'indirizzo, numero di telefono o email.
- 12 - In caso di annullamento di una lezione da parte dell'Alliance française di Venezia il recupero avverrà entro o alla fine del corso in data concordata con l'insegnante.
- 13 - Il programma delle attività culturali verrà inviato ai corsisti via mail.

- 1 – Sauf précision, les frais d'inscription au cours ne comprennent pas le matériel didactique (sauf pour les cours collectifs de 30 heures) ni la cotisation annuelle à l'association 30€.
- 2 – Le paiement doit être effectué en intégralité au moment de l'inscription ; un reçu correspondant au montant acquitté sera délivré. Sur demande et sur accord préalable, pour certains cours le paiement peut être divisé en deux tranches. Une facture exonérée de la TVA peut être émise sur demande de l'étudiant, si la requête en est faite avant l'inscription.
- 3 – Le certificat d'inscription au cours doit être demandé au moment de l'inscription.
- 4 – L'Alliance française se réserve le droit d'annuler un cours collectif si le numéro minimum d'inscrits n'a pas été atteint cinq jours avant le commencement prévu du cours.
- 5 – L'Alliance française de Venise se réserve le droit, pour des raisons valables, de remplacer l'enseignant en charge du cours à n'importe quel moment.
- 6 – Le transfert d'un étudiant d'un cours à l'autre n'est pas prévu. Exceptionnellement, si cela n'entrave pas l'organisation générale du cours et avec l'accord du responsable des cours, le transfert peut être effectué dans les deux premières semaines de cours.
- 7 – Pour les cours collectifs : le rattrapage du cours en cas d'absence à une ou plusieurs séances n'est pas prévu. Pour les cours individuels, dans le cas d'une absence non communiquée dans les 24 heures précédant la séance prévue, le cours sera comptabilisé et ne pourra être récupéré.
- 8 – L'attestation de fréquentation du cours est délivrée aux étudiants ayant participé au minimum à 75 % du module (Norma ISO)
- 9 – En cas de grève des transports, les cours se déroulent normalement sauf si d'autres dispositions ont été prises directement avec l'enseignant.
- 10 – En cas d'absence ou de retard de l'enseignant, l'Alliance française de Venise contacte chaque étudiant pour l'avertir.
- 11 – En cas d'annulation d'un cours par l'Alliance française, la séance sera récupérée avant la fin du cours ou de la session à une date choisie avec l'enseignant.
- 12 – Le programme des activités culturelles est envoyé aux étudiants par courriel.
- 13 – Pour faciliter la communication avec l'Alliance française de Venise, les étudiants sont tenus de communiquer tout changement d'adresse, de numéro de téléphone ou de courrier électronique.